

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 6 (1944)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Aus den Sektionen = Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus den Sektionen · Nouvelles des sections

### Die Traktorgenosenschaft Luzern

hielt Sonntag, den 23. April 1944 im Hotel Engel in Luzern ihre ordentliche Generalversammlung ab. Präsident Leibundgut konnte nebst unseren Getreuen, den neuen Zentralpräsidenten Herrn H. Rütschi aus Zürich, und unseren alten Traktorfrend, Herrn H. Beglinger, begrüßen. Das markante präsidiale Eröffnungswort gab Aufschluss über die Vorkommnisse des vergangenen Geschäftsjahres. Der Redner wünschte eine bessere Frequenz unserer Generalversammlung seitens der Mitglieder.

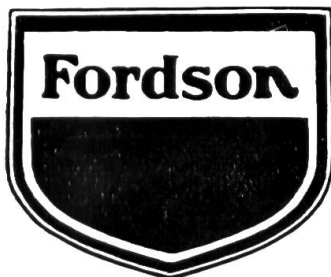
Protokoll und Rechnung, welch letztere mit einem bescheidenen Aktivsaldo abschliesst, werden genehmigt und verdankt.

Die Arbeit des Vorstandes wurde durch oppositionslose Wiederwahl gewürdigt und verdankt.

Hr. Rütschi umriss in einem Kurzreferat das Tätigkeitsprogramm des Schweiz. Traktorverbandes. Die Ausführungen wurden von der Zuhörerschaft aufmerksam entgegengenommen. Die Diskussion brachte noch verschiedene Orientierungen.

Im zweiten Teil der Versammlung wurde der Anbaufilm des KEA vorgeführt. In interessanter Bildfolge illustriert der Film die Anstrengungen der Schweiz.

Wir sind Spezialisten für



**TRAKTOREN**

seit über **20** Jahren

Verkauf - Tausch  
Reparaturen

Ersatzteile - Zubehör  
Imbert-Generatoren

**Touring Motor AG.**  
**Solothurn**      **Tel. 2 22 22**



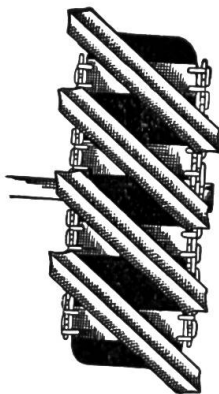
**„Plus“-Batterien**

bewähren sich im harten Betrieb  
auf Traktoren

**hervorragend!**

Durch alle guten Garagen u. Fachgeschäfte

**Plus Accumulatorenfabrik AG.**  
**BASEL 6**



Wo Schneeketten und hohe Profile versagen, sind

## Patent-Ackerstollen-Ketten

✚ Pat. 216287

unentbehrlich. (Im Moosboden, sumpfigen Gelände, bei stark gedüngtem (Mist), nassem Wiesland, hohem Schnee etc.) Über 180 Paare im Betrieb.

Verlangt ausführlichen Prospekt u. Zeugnisse v. Fabrikanten

● Garage **Burkhardt** Sursee Tel. 241

Landwirtschaft und der Kleinpflanzer auf dem Gebiete des Mehranbaues. Man ersieht daraus, dass Grosses geleistet wurde. Der Dank des Schweizer Volkes gilt dem Bundesrat, der verantwortungsbewusst sich der Sorge um die Ernährung und das Wohlergehen des Volkes einsetzt. Dank auch dem Schöpfer des bekannten Anbauplanes, Herrn Ständerat Prof. Dr. Wahlen. Dank allen Landwirten und Pflanzern und ganz besonders Dank unserm Herrgott, der die Geschicke unseres Landes und Volkes so wunderbar zum Besten lenkt. Das ist das Resumé des Anbaufilms, der mit Aufmerksamkeit angesehen wurde.

Wer die Tätigkeit des Traktorverbandes verfolgt, kommt zur Ueberzeugung, dass diese Organisation, mit heute über 300 Mitgliedern im Kanton Luzern, eine Notwendigkeit ist. Das erhellt auch aus der Tatsache, dass der Anlage-

## Landwirte!

Für ihre **Traktoren u. Wagen** offerieren wir Ihnen zu **vorteilhaften Preisen**

**Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus**

**V. Tognazzo, Zürich-Höngg**

**Auto-Abbruch** Am Giessen 49-53  
Telephon 672 99

## Inserenten

Beachten Sie vor Aufgabe eines Inserates oder einer Anzeige nachstehende Ausmasse

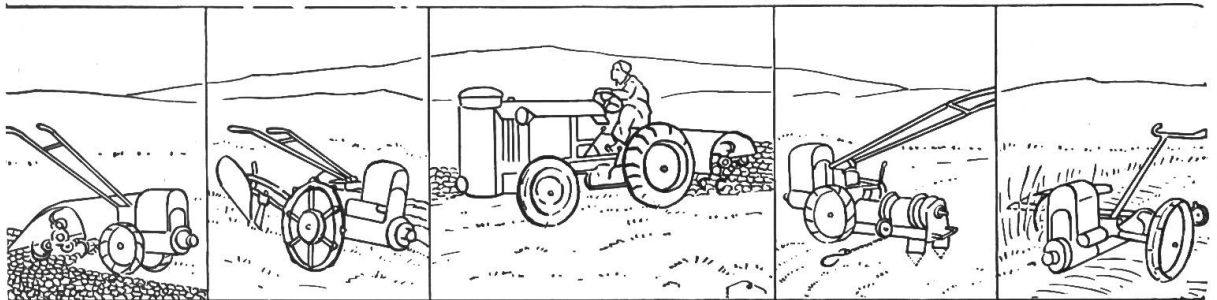
### Abm. für Inserate

Grösse	Breite	Höhe
$\frac{1}{1}$ Seite	125 mm	200 mm
$\frac{1}{2}$ „	125 „	100 „
$\frac{1}{4}$ „	125 „	50 „
oder	60 „	100 „
$\frac{1}{8}$ „	125 „	25 „
oder	60 „	50 „

### Abm. für Anzeigen

Kauf, Verkauf, Stellenvermittlung

Grösse	Breite	Höhe
$\frac{1}{15}$ Seite	42 mm	37 mm
$\frac{2}{15}$ „	84 „	37 „
oder	42 „	74 „
$\frac{3}{15}$ „	125 „	37 „



Fabrikationsprogramm 1944: Leicht-Traktoren m. Ackerfräsen, Bodenfräsen, Motor-Pflüge, Seilwinden, Motormäher

**A. GRUNDER & Co. AG., Maschinenfabrik, BINNINGEN BL**

wert der landwirtschaftlichen Traktoren und Aggregate in die Millionen geht. Es ist die grosse Aufgabe des Traktorverbandes, sein Möglichstes dazu beizutragen, dass diese Werte in höchstem Masse nutzbar gemacht werden, zum Wohle der Landwirtschaft und des ganzen Volkes. A. B.

### St. Gallen.

Diejenigen Mitglieder, die mit der Bezahlung des Jahres-Beitrages pro 1944 noch im Rückstand sind, werden höflich ersucht, dies im Laufe des Monats Juli nachzuholen. Nachher erfolgt der Einzug per Nachnahme. In Erwägung der grossen Arbeit, die der Verband für die einzelnen Mitglieder und für das gesamte Traktorenwesen leistet, nebst der Gratiszustellung der Verbandszeitung, erwarten wir gerne und bestimmt den prompten Eingang aller Beiträge.

Ebenfalls möchten wir empfehlen, jede Gelegenheit zur Werbung neuer Mitglieder zu benützen. Der Bericht über die Hauptversammlung folgt in der nächsten Nummer. Fr.

### Vereinigung zürcherischer Traktorenbesitzer.

Im Laufe des Monats Juli werden alle noch nicht überwiesenen Jahresbeiträge per Nachnahme eingezogen. Wir bitten unsere Mitglieder um diesbezügliche Notiznahme. Ueber andere Sektionsmitteilungen werden wir nächsthin berichten. R.

## Traktor- und Generator-Reparaturen aller Systeme

Seit dem Jahre 1927 spezialisiert auf

### Traktor-Reparaturen und Service

**P. Glättli, Hofwiesenstr. 10, Zürich 6**

Tel. 6 17 11

Generalvertreter der Rotag-Generatoren

**Zu verkaufen**  
**A vendre**

**Zu kaufen gesucht**  
**Demandes d'achats**

## Landwirte !

Revidierte

## Marken-Traktoren

neuere Modelle, modern ausgerüstet und sehr gut bereift, auf Petrol laufend oder mit fabrikneuen Holzgasgeneratoren ausgerüstet

## Tauschmöglichkeiten

kaufen Sie vorteilhaft bei

## TITAN

Autoservice AG., Abteilung Traktoren und Holzgas-Generatoren  
Badenerstrasse 527, Zürich.

## Nicht müde werden.

Information durch Zentralinstitut für rasch wirkende Arbeitsleistungsförderung  
Ltg. Dr. med. O. Schär,  
Bellerivestr. 19, Zürich.  
(Verschlossen gegen Retourmarke.)

Zu kaufen gesucht

## 2 Pneus für Landw.-Traktor

neu oder gebraucht.

Grösse 34×7. Offerten an  
Gebr. Ed. & A. Fankhauser,  
Landw., Seftigen (Kt. Bern),  
Telephon 5 50 29.

## Verkauf von Fordson-Traktoren

mit Petrol- oder Holzgasbetrieb, kompl. revidiert, wie fabrikneu, mit Mähbalken und Pflug.

E. Enzmann, Garage Adler,  
Schüpfheim, Tel. 8 22 22.

Zu verkaufen

infolge Geschäftsaufgabe

neuere Diesel-Holzgas-Landwirtschafts-Traktoren  
Hürlimann, Bühler,  
Willy und Fordson

1 schwerer Raupentraktor

Auskunft erteilt Tel. 93 41 00  
Dübendorf.

## Traktorenöle

erster Qualität, sehr vorteilhaft. Offerte unverbindlich.  
(Ich kaufe gebrauchte Oelfässer zu Höchstpreisen.)

F. Jenzer-Kilchenmann,  
Bützberg,  
Tel. 6 66 17 (6 66 08)

Zu verkaufen:

### 1 Anbaupflug

Marke Sach., passend zu Traktor Fordson,

1 Dreischarpflug auch zu Traktor Fordson sowie

1 Sämaschine Br. 1,50 m

Alf. Zbinden, Neuer Fichtenhof, Laufen (B.J.) Tel. 7 90 28

Zu kaufen gesucht neuere  
MARKEN-

## Traktoren für Landwirtschaft und Industrie

(Holzgas oder Petrol)

Offerten mit letztem Kassapreis an Postfach 80, Oerlikon/Zch.

## Klein-Anzeigen

bis am 15. des Monats  
aufgeben. — Text und  
Adresse bitte deutlich  
schreiben.

Zu verkaufen neuere landw.

## Traktoren Erste Marken (Holzgas und Petrol)

Auch Tauschgelegenheit.  
Prompte Ausführung sämtl.  
Reparaturen und Revisionen.  
L. Honegger, Zürich 11/  
Schw'dingen, Tel. 6 85 24.

## Patent-Unfallschutz-Kreissägen für Lang-, Brenn- u. Gasholz

Schutzvorrichtung von den Versicherungen begutachtet, vielfach im Betrieb. Mit der Universalkreissäge lässt sich Gasholz ohne jede Unfallgefahr unglaublich schnell aufrüsten. Prospekte verlangen.

Pat.-Sägemaschinenfabrik HATT, Oberstammheim (Zürich)

● Auch Klein-Inserate im „TRAKTOR“ sind erfolgreich ! ●